

INFORME ANUAL 2016



ESTIMAD@S AMIG@S,

Bienvenid@s al Informe Anual de 2016 de The Network/La Red. En estas páginas encontrarán un análisis financiero de nuestros ingresos y gastos junto con algunos destaques de los logros de nuestra junta directiva, nuestro personal y nuestr@s voluntari@s del año pasado.



Ha sido un año de crecimiento increíble para The Network/La Red, y nos alegra muchísimo lo que nuestra expansión nos ha permitido lograr. Publicamos *Poder Con, Poder Para*, un manual para crear programas que se centran en sobrevivientes. Nuestra línea de crisis ahora está abierta a las 24 horas al día. Empezamos a trabajar con 11 organizaciones de violencia doméstica por todo el estado para ayudarles a cumplir con la política de accesibilidad LGBTQ/T en el Acta de Servicios y Prevención de la Violencia Familiar. También hicimos investigación sobre el riesgo de letalidad para sobrevivientes LGBTQ/T. Sin su apoyo y generosidad, nada de esto habría sido posible.

The Network/La Red les agradece a ustedes - nuestr@s donantes, patrocinadores/as, partidari@s, voluntari@s, y miembros de la comunidad - por todo este crecimiento. Tod@s ustedes han hecho la diferencia al trabajar para eliminar el abuso de pareja y los sistemas de opresión, y al ayudarnos a ampliar nuestros programas para proporcionar servicios nuevos y mejorados para sobrevivientes. Esperamos que disfruten de leer sobre todo el bien que han fomentado este año y esperamos tener muchos años más de crecimiento continuo junt@s.

Atentamente,

Lisa Morishanti
Presidenta de la
Junta Directiva

Sabrina Santiago
Co-Directora Ejecutiva

Beth Leventhal
Co-Directora Ejecutiva

ÍNDICE

5

Nuestros Servicios

6

Personal y Junta Directiva

7

Destaqués

9

Estadísticas

11

Datos Financieros

13

Nuestros Partidari@s

NUESTRA MISIÓN

The Network/La Red es una organización de justicia social dirigida por sobrevivientes que trabaja por eliminar el abuso de pareja en las comunidades lesbianas, gays, bisexuales, transgéneras, SM, poliamorosas y queers. Con sus raíces en los principios de anti-opresión, nuestro trabajo se esfuerza por crear un mundo donde toda la gente esté libre de opresión. Fortalecemos a nuestras comunidades a través de movilización, educación y la provisión de servicios de apoyo.



PRINCIPIOS DE ANTI-OPRESIÓN:

The Network/La Red entiende que la opresión es un desequilibrio de poder intrínsecamente vinculado a los privilegios conferidos a algun@s a expensas de otr@s, basado en pero no limitado a: la raza, la etnicidad, la expresión de género y de identidad, la clase, la habilidad, la sexualidad, la religión, el estatus de ciudadanía, edad, capacidad de idioma y los antecedentes de encarcelación e involucración en el sistema judicial.

El abuso de pareja existe para lograr y mantener control y refleja y perpetúa la cultura violenta más amplia que consiente y recompensa el abuso de poder interpersonal, institucional e imperialista para controlar y/o explotar a grupos de gente. The Network/La Red conecta la violencia doméstica con todas las otras formas de violencia, opresión y abuso, porque los valores y las tácticas detrás de cada una son idénticos.

The Network/La Red define la anti-opresión como las creencias y políticas que tratan de eliminar el desequilibrio de poder dentro de nuestra sociedad. Entonces, para hacer nuestro trabajo eficazmente, necesitamos hacer lo siguiente intencionalmente y regularmente:

- Identificar, enfrentarnos a y tomar acción contra todas las formas de opresión.
- Basar nuestro trabajo en la experiencia de sobrevivientes.
- Desarrollar y fomentar el liderazgo de sobrevivientes.
- Apoyar la habilidad y el derecho de individuos – especialmente de sobrevivientes – de tomar sus propias decisiones.
- Reconocer que l@s individu@s pueden experimentar múltiples formas de opresión y privilegio a la vez. Por ejemplo, aunque una lesbiana blanca experimenta opresión también recibe beneficios del privilegio.
- Trabajar en solidaridad con otros movimientos que se esfuerzan por eliminar la opresión y la violencia.
- Hacernos responsables a nosotr@s mism@s y el/la un@ a el/la otr@ a estos principios.

NUESTRO PERSONAL Y NUESTRA JUNTA DIRECTIVA

PERSONAL

Defensores/as

Vanessa Marquez y
Ashton Lindhorst

Co-Directora Ejecutiva:

Servicio Directo

Beth Leventhal

Co-Directora Ejecutiva:

Alcance, Educación y Movilización

Sabrina Santiago

Director de Educación

Tre'Andre Valentine

Directora de Servicios para Sobrevivientes

Katie Atkins

Asociado de Educación

Joha Mateo Van Osten

Coordinadora de Recaudación de Fondos de las Bases

Kat Conard

Gerenta de Involucración Comunitaria

Cristina Dones

Asociada de Alcance y Educación

Beverly Eugene

Personal de Noche de la Línea de Crisis

Amy Santana

Coordinadora de la Casa Segura

Kishana Smith

Coordinador de Voluntari@s

Eziah Blake

JUNTA DIRECTIVA

Presidenta

Lisa Morishanti

Tesorera

Stephanie Plourde-Simard

Escritibente

Vanessa Dillen

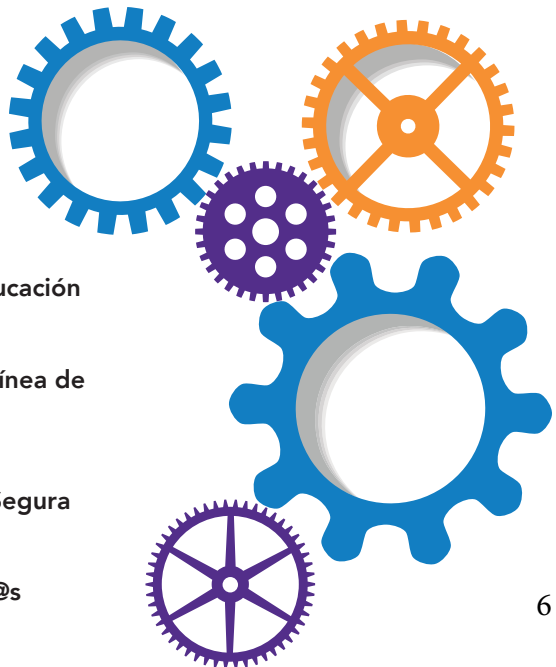
Miembros

Amanda Armsby

Joanna Gattuso

Beth Leventhal

Sabrina Santiago



2016 DESTAQUES

SERVICIO DIRECTO

INFORME DE ALTO RIESGO

TNLR hizo un proyecto pequeño de investigación sobre l@s sobrevivientes LGBTQ/T con alto riesgo de letalidad. Los resultados de este proyecto amplificarán las voces y las experiencias de sobrevivientes LGBTQ/T, que están notablemente ausentes en este área de estudios. Esperamos que resulte en más investigación sobre el abuso de pareja LGBTQ/T.

LÍNEA DE CRISIS DE 24 HORAS Y EL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ALQUILER

¡Este año ampliamos nuestros servicios para sobrevivientes para proporcionar una línea de crisis a las 24 horas, 7 días de la semana! Esto significa que sobrevivientes pueden contactarse con nosotr@s a cualquier hora del día o de la noche para tener acceso a intervención de crisis, apoyo, planificaciones de seguridad, información y recomendaciones para servicios. También empezamos un programa piloto de Casa Segura-a-Vivienda para huéspedes/as de la casa segura. Varios meses de asistencia de alquiler combinado con abogacía y apoyo intensivo permite que sobrevivientes eviten las dificultades de pasar por albergues.

ALCANCE, EDUCACIÓN, Y ORGANIZACIÓN

CAPACITACIÓN SOBRE FVPSA

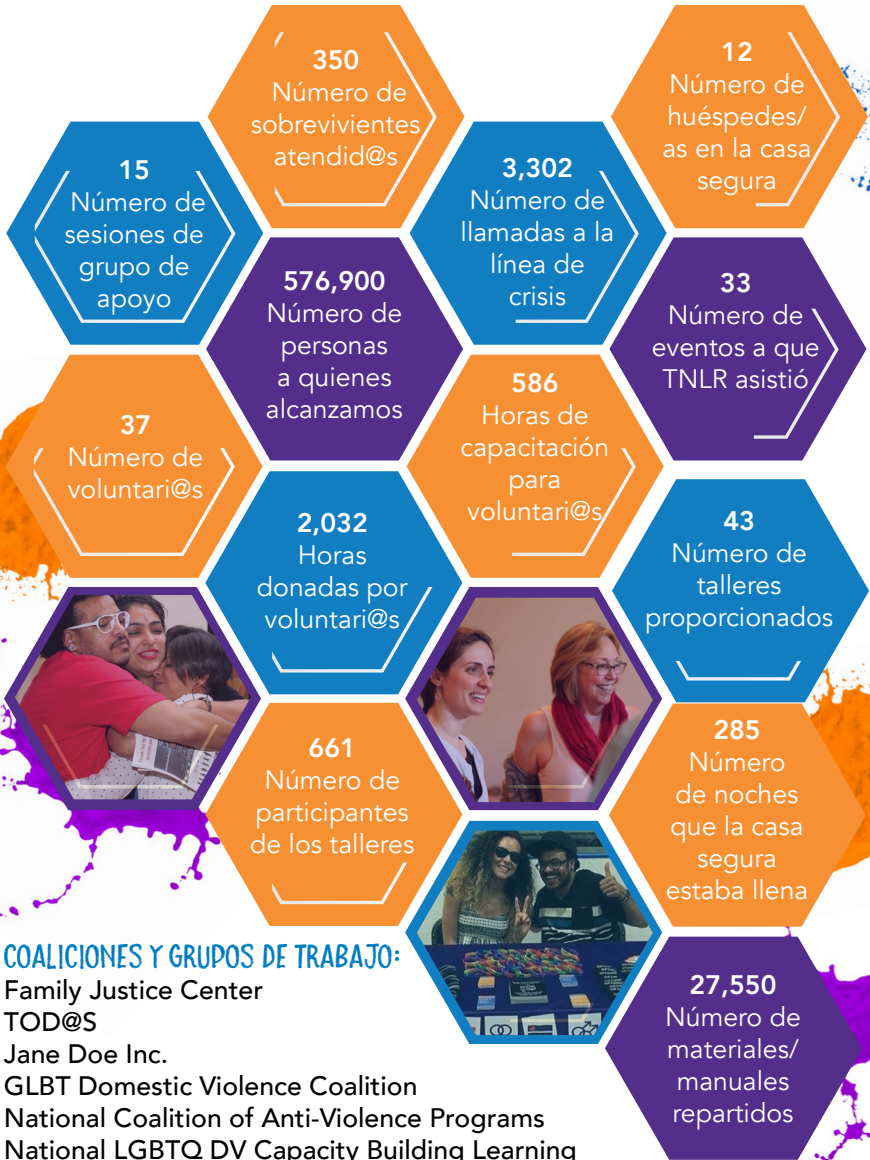
Las subvenciones del Acta de Servicios y Prevención de Violencia Familiar (FVPSA) les dan fondos a proyectos para prevenir incidentes de violencia familiar y proporcionar refugio inmediato y asistencia relacionada para víctimas de la violencia familiar y sus dependientes. The Network/La Red les proporcionó capacitaciones de un día entero a organizaciones de violencia doméstica que reciben fondos bajo FVPSA sobre cómo cumplir con la política de accesibilidad para la gente LGBO/T.

PODER CON, PODER PARA

The Network/La Red publicó *Poder Con, Poder Para*, un manual para organizaciones LGBO/T sobre cómo hacer que su alcance, su organización comunitaria y sus servicios directos estén más basados en las experiencias de sobrevivientes. Ha sido bien documentado que tener una conexión con un programa de violencia doméstica juega un papel crítico en la seguridad de sobrevivientes. Las prácticas centradas en sobrevivientes fortalecen esa conexión al apoyar el sentido que sobrevivientes tienen de control, autonomía y de poder tomar decisiones basadas en sus propias metas y definiciones de seguridad.

Para obtener su copia gratuita de *Poder Con, Poder Para*, (en Inglés) por favor, visite tnlr.org.

ESTADÍSTICAS DE 2016



PAINT THE TOWN (LA) RED

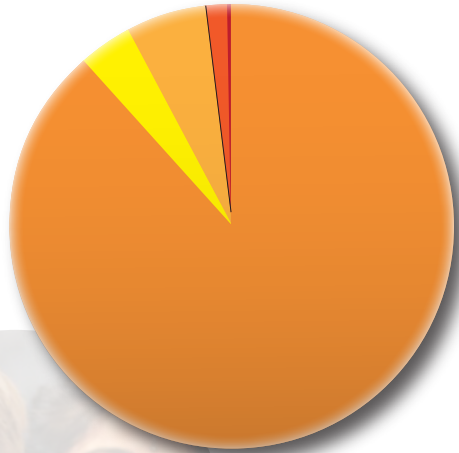


Cada primavera, The Network/La Red tiene su evento anual para recaudar fondos, Pintando el Pueblo de Rojo (Paint the Town (La) Red). El 12 de mayo de 2016, celebramos la supervivencia con espectáculos, un sorteo y una fiesta de baile. Además de nuestr@s donantes, patrocinadores/as y voluntari@s generos@s, quisiéramos agradecerle a nuestra fotógrafa, Jennifer Recinos, por capturar los momentos que se encontrarán por todo este informe. Manténganse al tanto para noticias sobre Pintando el Pueblo de Rojo 2017.

DATOS FINANCIEROS DE 2016

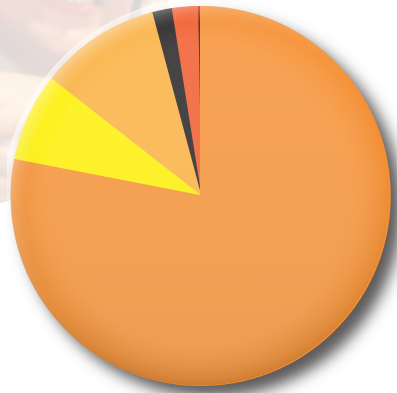
FUENTES DE FONDOS DE 2016:

- Ingresos por Contrato: 88.57%
- Tarifas por Servicios del Programa: 3.70%
- Subvenciones y Contribuciones: 6.02%
- Ingresos Misceláneos: 0.04%
- Eventos Especiales: 1.59%
- Ingresos de Inversiones: 0.08%



FUENTES DE FONDOS DE 2015:

- 78.18%
- 7.56%
- 10.11%
- 1.86%
- 2.23%
- 07%





ACTIVO:

- Efectivo y equivalente al efectivo: \$30,178
- Inversiones: \$2,582
- Cuentas por Cobrar: \$366,251
- Gastos Pre-Pagados: \$2,700
- Propiedad y Equipo: \$14,746

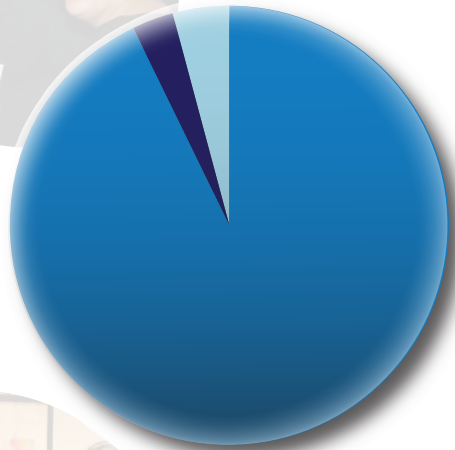
ACTIVO TOTAL: \$401,711

2016 GASTOS FUNCIONALES:

Servicios Programáticos:  92.97%

Gerencia, General y Administrativa:  3.03%

Recaudación de Fondos:  4.00%

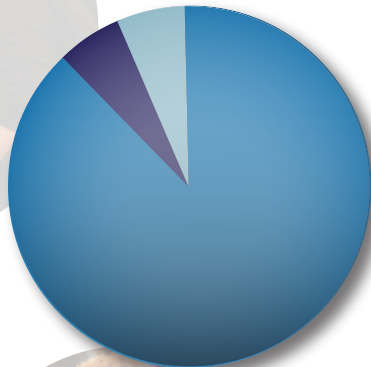


2015 GASTOS FUNCIONALES:

88.11% 

5.97% 

5.91% 



PASIVO:

Cuentas por Pagar: \$72,522
Gastos Acumulados: \$41,327
Línea de Crédito: \$100,000

PASIVOS TOTALES: \$213,849

PASIVO NETO:

Sin Restricciones: \$187,862



TOTAL DE PASIVO Y ACTIVO NETO: \$401,711

2016 SUPPORTERS

Government Contracts/

Contratos del gobierno:

Massachusetts Department of Children and Families
Massachusetts Department of Public Health
Massachusetts Executive Office of Public Safety and Security
Massachusetts Office for Victim Assistance

Businesses/Foundations

Empresas/Fundaciones:

Aircraft Aerial Arts
Akasha Studio
Ashmont Grill
Bikes Not Bombs
Blue Man Group
Boston Duck Tours
Boston Organics
Boston Red Sox
Brooklyn Boulders
Central Square Florist
Charles River Canoe & Kayak
The Crash Pad Series
The Delux Café
Diesel Café
Esh Circus Arts
Flour Bakery
Fun Home the Musical
Life Alive
Good Vibrations
Goodsearch.com

Community Groups/Grupos

Comunitarios:

DotOUT
Geeky Kink Event New England
The MOB
The Theater Offensive
Boston Alliance of Gay, Lesbian, Bisexual & Transgender Youth (BAGLY)
Queer Asian Pacific-Islander Alliance (OAPA)
Keshet
Boston GLASS
DOVE
Hispanic Black Gay Coalition (HBGC)
The Massachusetts Trans Political Coalition (MTPC)
Renewal House
Friends Meeting at Cambridge

Event Sponsors/Spónsores de

eventos:

AIDS Action Committee
City Side Subaru
Kauffman
5 Star Travel Services
Greater New Bedford Health Center
The Just Crust
Law Offices of Hema Sarang-Simienski

Leonard Carr

Idalia Carrasco
Franc Castro
Marjorie Charney
Clare Ciervo
Harry Collings
Kat Conard
Maureen Conard
Heather Concannon
Marguerite Cooke
Pat Cooper
Julie Cooper
Jan Correa
Liz Costa
Maureen Cotton
Lia Cowley
Eleanor Craig
Gabriela Crinigan
Julie Crockford
Michela Croke
Shakira Cruz
Christine Cummings
Casey Cunningham
Richard and Judy Cunningham
Rosemary Dunn Dalton
Stephanie Davidson
Tim Davis
Lena Davis
Channel De Leon
Stephanie DeCandia
Vanessa Dillen
Andrew Dolph

Karen Harper
Shelly Harter
JoAnn Heckman
Evan Hempel
Ben Herzig
James Herzig
Rachel Hess
Arthur Holst
Jennifer Hope
Helen Horigan
Ruthi Horitsch
Anne Marie Hunter
Ana Hurka Robles
Miranda Hynes
Richard Iandoli
Sarah Rose James
Johannes Jerez van Osten
Robb Johnson
Kay Kamiyama
Benly Kantor
Danielle Keku'i Ledward
Kathryn Kieran
Melanie Klaus-Martin
Sara Krakauer
Stewart Landers
Heather Latham
Tom Laudate
Rebecca Lay
Binh Le
Gregory Leshner
Beth Leventhal
Amy Lewis
Susie Lombardi
Jessica Lowell
Margaret Maguire
Mal Malmre

Stephanie Plourde-Simard
Justin Polk
Alexandra Pollak
Ari Pomerantz
Mitchell Poppel
Cara Presley-Kimball
Marissa Puntigam
Susan Putnins
Xavier Quinn
Tulsi Ramashanti
K.Elaïne Rice
Elsa Riot
Debra Robbin
Stephanie Robinson
Edward Robinson
Jenn Robinson
Caro Rodriguez-Fucci
Jessica Roffe
Ellen Rottermann
Sarah Rowley
Valeria Ruelas
Tali Ruskin
Robbie and Jess Samuels
Joel Sapp
Alisha and Hema Sarang-Siemsinski
Rachel Schneider
Kenneth Scott
Jacqueline Scott
Gunner Scott
Tanya Seale
Aisha Shillingford
Stephanie Simard
Naomi Sobel
Joanna Kalnitz and Marshall Sorkin
William Spirit
Michael Stone
Grace Sterling Stowell

GRC Wireless	The Massachusetts LGBTQ	Gabrielle Domb	Toby Marx	Eric Tondreau
Hair by Christine	Bar Association	Lauren Doty	Raimi Marx	Lawrence Trager
Harvest Co-Op Market	Newton-Wellesley Hospital	Joanna Ware and Diana Doty	Jane Matlaw	Aidan Trager
The Highlands Inn	New England Leather Alliance (NELA)	Lucia Duncan	Melanie Matson	Kathleen Trefethen
Honda Village	Renewal House	Sandra Ellen	Vincent McPhillip	Ian Trefethen
Hubway	Individuals/Inividuos:	Abelee Esparza	Karen Melo	Toni Troop
IMPACT	David Adams	Beverly Eugene	Mary Menke	Elizabeth Vainer
ImprovBoston	Brandon Ahlgrim	Nick Ford	Keith Merlin	Tara Venkatraman
Inman Oasis	Stephanie Ainbinder	Evelyn Francis	Alice Miele	Eli Vivas
Institute of Contemporary Art/ Boston	Jeff Albro	Lucy Frank	Maya Milic-Strkalj	Katherine Wallace
Isabella Stewart Gardner Museum	Amanda Armsby	Sharon Friedman	Brejaunasha Miller	David and Laura Walsh
J.P. Knit and Stitch	Margaria Ascencio	Paul Gagnon	Elizabeth Miller	Molly Walter
JP Licks	Jessica Atcheson	Graham Gardner	Kaamila Mohamed	Joanna Ware
Kripalu Center for Yoga and Health	Paul Atcheson	Joanna Gattuso	Madeline Montgomery	Shana Weaver
La Motta's	Cece and Bob Atkins	Paul Gattuso	Lisa Morishanti	Tony Wells
Landmark Theatres	Kelly Baker	Olivia Gattuso	Landen Motyka	Elizabeth Widerski
New England Aquarium	Elyse Bartlett	Ryan Gerbey	Lynette Nastasi	Tamara Will
iGive	Kristi and Naomi Baum-Skorija	Michael Gilbert	Teresa Newkirk	Cheryl Williams
The Painted Burro	Alison Bechdel	Ariel Gold	Maxwell Ng	Martha Williams
Party Favors	Carla Bernardes	Julia Golden	Monique Nguyen	Nancy Witherill
The Philanthropy Connection	Gerry Bissi	Gayle Golden	Minh Nguyen	Katie Wolf
Polka Dog Bakery	Debra Borkovitz	Jorge Gomez	Craig Norberg-Bohm	Amanda Wolfe
Somerville Theatre	Ruth Bourdeau	Paula Gomez-Sturdy	Charlotte O'Kelly	Dani Zionts
Station 8 Salon	Erica Brien	Sheila Graham	Robyn Ochs	Anonymous (2)
Taylor House Bed & Breakfast	Abigail Brooks	Harry Grassel	Sonny Oram	
Taza Chocolate	Donna Alhadeff Messenger	Jessica Green	Cheryl Oropal	<i>If there are omissions or mistakes, please accept our apologies and let us know.</i>
The Trophy Room	and Cyndi Brown	Patti Grossberg	Emely Ortiz	
TripAdvisor Gift Matching Program	Asher Bruskin	Joe Grossman	Tina Oza	
Ula Café	Darian Butcher	Shannon Guidotti	Lauren Parke	
Wachusett Mountain Williamstown Theatre Festival	Alicia Byrd	Paige Gunning	Claire Passey	<i>Si hay omisiones o errores, por favor disculpanos, y déjanos saber.</i>
	Carol Cantwell	Andrew Hallal	Dani Patrick	
	Robert Carr	Donna Hammers	Dandy Pilon	
	Eugene Carr			

PARTIDARI@S DE 2016